

WÄRMEPILZ ELEKTRO **WÄRMEPILZ 2100**

GARTENFLAMME
Bedienungsanleitung



Artikel-Nr. WÄRMEPILZ ELEKTRO schwarz: 30301012

Artikel-Nr. WÄRMEPILZ 2100: 30301081

INDEX

1 Sicherheitshinweise	3
2 Montageanleitung.....	4
3 Bedienung	6
4 Platzierung	8
5 Elektrischer Anschluss.....	9
6 Wartung und Pflege.....	9
7 Technische Angaben.....	10
8 Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen	10

1 Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise um Schäden durch falsche oder unsachgemäße Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt oder entsorgt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden: für das Beheizen im Freien oder Wintergarten. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäß und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurück zu führen sind.

Dieses Gerät darf von Kindern, die 8 Jahre oder älter sind, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen bezüglich der sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Reinigung und benutzerseitige Wartung nicht ohne Beaufsichtigung durchführen. Bitte achten Sie darauf, dass Sie das Geräte auf eine geeignete und unempfindliche Flächen stellen, sodass auslaufende Flüssigkeiten keinen Schaden verursachen können.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

Beim Gebrauch aller elektrischen Geräte sind einige grundlegend wichtige Regeln zu beachten:

- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
- Setzen Sie das Gerät nicht den Wettereinflüssen aus.
- Das Gerät darf nicht von Kindern oder gebrechlichen Personen ohne Aufsicht benutzt werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht mehr benötigen. Nicht am Stromkabel oder am Gerät ziehen, um es auszustecken.
- Ziehen Sie vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff den Netzstecker des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Schwimmbädern.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile oder Vorrichtungen, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.

- Fügen Sie keine Gegenstände ins Innere des Gerätes ein.
- Bedecken Sie das Gerät nicht mit Gegenständen oder bauen Sie es ein.
- Dieses Produkt wird bei Benutzung heiss, seien Sie beim Anfassen vorsichtig und erlauben Sie Kinder und Haustieren nicht, in der Nähe zu spielen.

Das Gerät darf nicht eingesetzt werden unter folgenden Bedingungen:

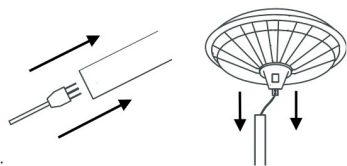
- In Räumen mit explosionsgefährdeten Atmosphären.
- In Räumen mit aggressiven Atmosphären.
- In Räumen mit hoher Lösemittelkonzentration.
- In Räumen mit extrem hoher Staubbelastung.
- In der Nähe von Schwimmbädern oder nassen Geländen.
- Bei fragwürdigen Einsatzbedingungen empfiehlt es sich, die technische Abteilung von SONNENKÖNIG oder einen Fachhändler zu kontaktieren. Der Einsatz einer Elektroheizung unter unzulässigen Bedingungen führt zum Erlöschen der Garantieansprüche!
- Wenn Kinder, unerfahrene oder behinderte Personen das Gerät bedienen.

2 Montageanleitung

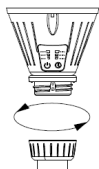
WÄRMEPILZ ELEKTRO schwarz

ArtikelNr.: 30301012

1. Verbinden Sie das untere Rohr mit dem Boden, indem Sie es miteinander verschrauben.
2. Schrauben Sie das untere Rohr mit dem mittleren Rohr fest.
3. Stecken Sie das Netzkabel des Heizkopfes so weit wie möglich durch die Hohlräume und den Boden.



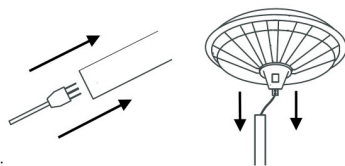
4. Schieben Sie den Heizkopf auf das obere Rohr, richten Sie das Gewinde aus und ziehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn an.



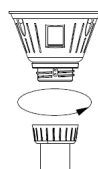
WÄRMEPILZ ELEKTRO

ArtikelNr.: 30301081

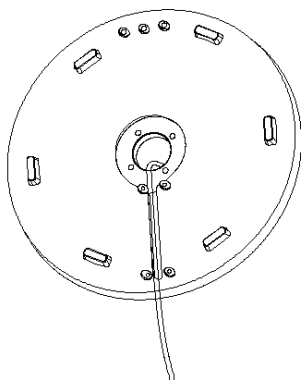
1. Verbinden Sie das untere Rohr mit dem Boden, indem Sie es miteinander verschrauben.
2. Schrauben Sie das untere Rohr mit dem mittleren Rohr fest.
3. Stecken Sie das Netzkabel des Heizkopfes so weit wie möglich durch die Hohlräume und den Boden.



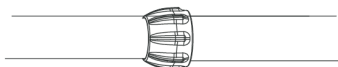
4. Schieben Sie den Heizkopf auf das obere Rohr, richten Sie das Gewinde aus und ziehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn an.



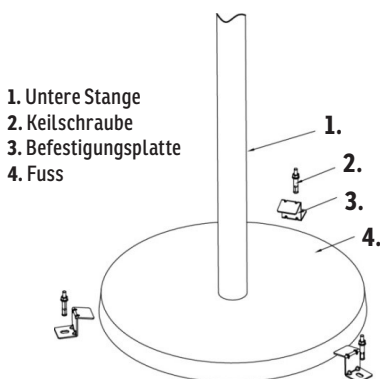
5. Ziehen Sie das Netzkabel vorsichtig so weit wie möglich aus der Basis heraus. Befestigen Sie das Netzkabel unter der gewichteten Basis mit den mitgelieferten 4 Stück M4-Muttern.



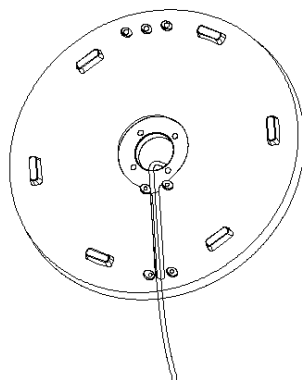
6. Heben oder Senken Sie das Oberrohr auf die gewünschte Höhe an und ziehen Sie es mit dem mittleren Rohr durch Drehen des Knopfes fest.



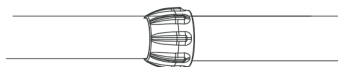
7. Befestigen Sie die Heizung auf dem Boden. Bohren Sie drei Löcher in den Boden, befestigen Sie den Heizer mit drei Keilschrauben am Boden und ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubenschlüssel an.



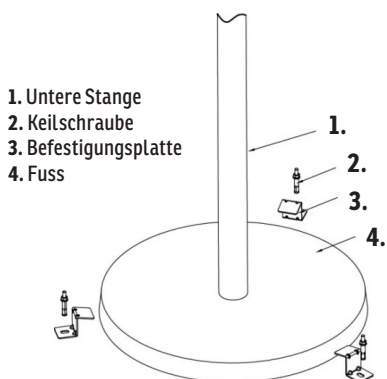
5. Ziehen Sie das Netzkabel vorsichtig so weit wie möglich aus der Basis heraus. Befestigen Sie das Netzkabel unter der gewichteten Basis mit den mitgelieferten 4 Stück M4-Muttern.



6. Heben oder Senken Sie das Oberrohr auf die gewünschte Höhe an und ziehen Sie es mit dem mittleren Rohr durch Drehen des Knopfes fest.



7. Befestigen Sie die Heizung auf dem Boden. Bohren Sie drei Löcher in den Boden, befestigen Sie den Heizer mit drei Keilschrauben am Boden und ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubenschlüssel an.



WÄRMEPILZ ELEKTRO schwarz

ArtikelNr.: 30301012

WARNUNG: Das Heizgerät muss vor dem Gebrauch ordnungsgemäß installiert sein. Dieses Gerät ist mit einer Heizstufe ausgestattet.

Schließen Sie die Terrassenheizung an eine geerdete 220-240V, 50-60Hz Steckdose an. Betreiben Sie das Heizgerät nur, wenn es sich in aufrechter Position befindet.

**Fernsteuerung**

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um die Heizung zu aktivieren.
- Um das Heizgerät mit einer Leistung von 900 W zu betreiben, drücken Sie die rechte Seitentaste der Fernbedienung.
- Um das Heizgerät mit 1200 W Leistung zu betreiben, drücken Sie die linke Seitentaste der Fernbedienung.
- Um das Heizgerät mit 2100 W Leistung zu betreiben, drücken Sie sowohl die linke als auch die rechte Seitentaste der Fernbedienung.
- Wenn das Heizgerät in Betrieb ist, drücken Sie einmal die obere Taste der Fernbedienung, um den Timer auf 30 Minuten zu setzen.
- Wenn das Heizgerät in Betrieb ist, drücken Sie zweimal die obere Taste der Fernbedienung, um den Timer auf 60 Minuten zu setzen.
- Wenn das Heizgerät in Betrieb ist, drücken Sie die obere Taste der Fernbedienung dreimal, um den Timer auf 90 Minuten zu setzen.
- Wenn die Heizung in Betrieb ist, drücken Sie die obere Taste der Fernbedienung zum vierten Mal, um die Timerfunktion zu beenden.

Touch-Steuerung am Gerät

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um die Heizung zu aktivieren.
- Berühren Sie die Power-Taste einmal, um das Heizgerät mit einer Leistung von 900 W zu betreiben.
- Berühren Sie die Power-Taste zweimal, um das Heizgerät mit 1200 W Leistung zu betreiben.
- Berühren Sie die Power-Taste zum dritten Mal, um das Heizgerät mit 2100 W Leistung zu betreiben.
- Berühren Sie die Power-Taste zum vierten Mal, um das Heizgerät auszuschalten.

Wenn das Heizgerät in Betrieb ist

- Berühren Sie die Timer-Taste einmal, um den Timer auf 30 Minuten zu setzen.
- Berühren Sie die Timer-Taste zweimal, um den Timer auf 60 Minuten zu setzen.
- Tippen Sie die Timer-Taste dreimal, um den Timer auf 90 Minuten zu setzen.
- Berühren Sie die Timer-Taste viermal, um die Timerfunktion zu beenden.

WARNING: Obwohl der Infrarotstrahler spritzwassergeschützt ist, sollten Sie diesen nicht bei Regen oder bei Nässe verwenden.

Trennen Sie immer das Netzkabel von der Stromversorgung, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.

WÄRMEPILZ ELEKTRO

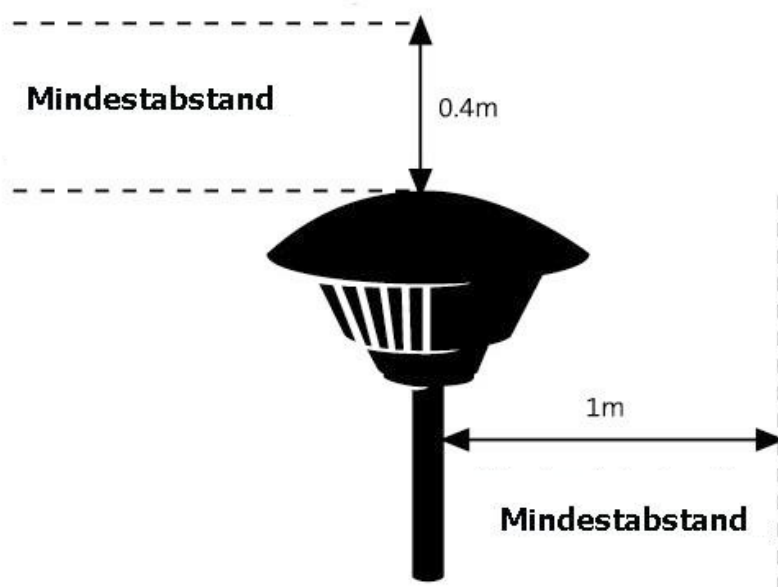
Artikelnr.: 30301081

- Schließen Sie das Netzkabel an eine 13 Ampere Stromversorgung an, die sich in einem sicheren, trockenen Bereich befindet.
- Der Schalter am Heizkopf dient zur Steuerung der Temperatureinstellung:
(Stufe 1) für 900 W
(Stufe 2) für 1200 W
(Stufe 1 & 2) für 2100 W.
- Die 0-Position ist ausgeschaltet.



4 Platzierung

- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz im Freien oder auf der Veranda bestimmt.
- Platzieren Sie das Heizgerät auf einer flachen, ebenen Oberfläche und versichern Sie sich, dass sich um das Gerät herum einen Mindestabstand von 1 m befindet.
- Benutzen Sie das Heizgerät drinnen, versichern Sie sich, dass sich oberhalb des Gerätes mindestens 0.4 m Platz befindet.
- Halten Sie das Gerät weit genug von entflammaren Geräten, Markisen, Vorhängen, Sonnenschirmen, PVC Fenstern sowie anderen Plastikartikeln, etc. fern.
- Positionieren Sie Kabel und Verlängerungen immer so, dass sie keine Gefahr für Ältere, Kinder und Haustiere darstellen.
- Das Gerät ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet, die es automatisch abschaltet, falls es umfallen oder umgestossen werden sollte.



5 Elektrischer Anschluss

Vor dem elektrischen Anschluss der Heizung sollten folgende Punkte überprüft werden:

- Stimmt die Netzspannung mit der Spannung des Gerätes überein?
- Sind die Steckdose und das Versorgungsnetz ausreichend abgesichert?
- Falls eine Kabelrolle verwendet wird, ist diese vollständig abgewickelt?
- Ist der Gerätestecker für die Gebäudesteckdose geeignet?
- Ist die verwendete Steckdose mit einwandfreier Erdung ausgerüstet?

6 Wartung und Pflege

Achtung! Bei Wartung und Pflege sind die allgemeinen Sicherheitsbedingungen zu beachten. Um einen störungsfreien Betrieb des Heizgerätes sicherzustellen, sollte das Gerät regelmässig gesäubert werden da grosse Staubansammlungen zur Überhitzung des Gerätes führen können. Folgende Vorgehensweise wird dafür empfohlen:

Aufbewahrung

- Versichern Sie sich, dass das Heizgerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es bewegen, abdecken oder wegstellen.
- Während Frühling und Sommer kann das Heizgerät draussen unter einer Terrassenheizungsabdeckhaube oder einer Plane aufbewahrt werden.
- Bei extremem Wetter, Frost oder Sturm wird empfohlen, das Heizgerät drinnen oder an einem geschützten Ort aufzubewahren.
- Versichern Sie sich, dass das Raumheizgerät vor der Benutzung trocken ist, und wischen Sie eventuelle Feuchtigkeit zuerst ab.

Pflege

1. Schalten Sie das Heizgerät aus.
2. Ziehen Sie anschliessend das Netzkabel aus der Steckdose.
3. Reiben Sie das Gehäuse mit einem Feuchten Tuch ab. Verwenden Sie zur Reinigung der Kunststoffteile keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder scheuernde Mittel, die die Kunststoffoberfläche beschädigen können.
4. Stecken Sie das Netzkabel in der Steckdose ein.
5. Schalten Sie das Gerät ein.

7 Technische Angaben

30301012

WÄRMEPILZ ELEKTRO schwarz

- Heizleistung: 900 / 1200 / 2100 Watt
- Spannung: 220-240 V ~ 50 Hz
- Masse: 58.5 x 205 x 46 cm
- Gewicht: 15.5 Kg

30301081

WÄRMEPILZ ELEKTRO

- Heizleistung: 900 / 1200 / 2100 Watt
- Spannung: 220-240 V ~ 50 Hz
- Masse: 58.5 x 205 x 46 cm
- Gewicht: 13.8 Kg

8 Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen

Garantie

Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen.

Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

Entsorgung

Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

Technische Änderungen

Technische Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

CE-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht folgenden Standards

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012 + A11:2014

EN 60335-2-30:2009 + A11:2012

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62233:2008

2014/30/EU

2014/35/EU



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

Gemäss Artikel 26 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Gesetzes vom 4. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2011/65/EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass der die am Ende ihrer Nutzungsdauer anfallen, müssen getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden. Der Benutzer muss das Gerät daher am Ende seiner Lebensdauer zu den entsprechenden Sammelstellen bringen. Elektronik- und Elektroschrott sortieren oder an den Händler zurückschicken die Anschaffung von neuen, gleichwertigen Geräten im Eins-zu-Eins-Verfahren. L'adequata getrennte Sammlung für die anschliessende Inbetriebnahme der Geräte, die dem Recycling zugeführt werden, Behandlung und umweltverträgliche Entsorgung, hilft, eine mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit und fördern die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, zu denen sie gehören. komponierte die Ausrüstung. Der Missbrauch dieses Produkts durch den Benutzer führt dazu, dass Anwendung der in den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehenen Verwaltungsstrafen. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt zu entsorgen. in den entsprechenden Behältern für die Sammlung von Altbatterien.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUMULATOREN

Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG über Batterien, Akkumulatoren und verwandte Abfälle weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien an den Sammelstellen in der Gemeinde oder in den entsprechenden Behältern zu entsorgen. Der Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung gefährlicher Stoffe, die in Batterien enthalten sein können und der Batterien, sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute

WÄRMEPILZ ELEKTRO **WÄRMEPILZ 2100**

CHAUFFAGE EXTÉRIEUR

Manuel de l' utilisateur



Article-No. WÄRMEPILZ ELEKTRO noir: 30301012

Article-No. WÄRMEPILZ 2100: 30301081

SOMMAIRE

1 Consignes de sécurité.....	15
2 Assemblage.....	16
3 Opération	18
4 Emplacement	20
5 Raccordement électrique	21
6 Maintenance et Entretien	21
7 Détails techniques.....	22
8 Garantie / Mise au rebut / Modifications techniques	22

Avant la première mise en service, veuillez lire scrupuleusement le mode d'emploi dans son Intégralité et tenir compte des consignes de sécurité afin d'éviter les dommages liés à une commande mauvaise ou non conforme ainsi qu'à des conditions d'environnement non autorisées. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter de nouveau ultérieurement. Assurez-vous de placer l'appareil sur une surface appropriée et étanche, de sorte que le liquide déversé ne peut pas causer de dommages.

Après avoir retiré l'emballage, contrôler que l'appareil ne présente aucun dommage. Si vous soupçonnez des dommages, ne mettez pas l'appareil en marche et adressez-vous à un spécialiste. L'emballage recyclable doit être tenu hors de portée des petits enfants ou être jeté aux ordures, mais doit être jeté de manière appropriée.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément mis au point. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et par conséquent comme dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité concernant d'éventuels dommages corporels et/ou matériels, pouvant être imputés à une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient assistés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent quels sont les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. Assurez-vous de placer l'appareil sur une surface appropriée et étanche, de sorte que le liquide déversé ne peut pas causer de dommages.

Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par des spécialistes. Des Réparations et de modifications des appareils effectuées de manière inappropriée peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, pour lesquelles les prétentions en garantie seront rejetées.

De façon générale, quelques importantes règles de base doivent être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques:

- Ne touchez pas l'appareil avec des mains ou pieds mouillés.
- N'exposez pas l'appareil aux intempéries.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes fragiles sans surveillance.
- Débranchez la prise lorsque vous n'avez plus besoin de l'appareil. Pour ce faire, ne tirez jamais sur le câble ou l'appareil.
- Débranchez l'appareil avant chaque opération de nettoyage ou d'entretien.
- N'utilisez pas l'appareil directement à proximité d'une piscine.
- N'utilisez aucun accessoire ou dispositif n'ayant pas été approuvé par le fabricant.
- N'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'appareil.

- Ne recouvrez pas l'appareil avec des objets et ne le transformez pas.
- Ce produit chauffe lors de son utilisation. Soyez vigilant lorsque vous le touchez et ne laissez pas les enfants et animaux de compagnie jouer à proximité.

L'appareil ne doit pas être employé dans les conditions suivantes:

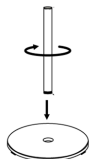
- Dans des atmosphères explosives.
- Dans des atmosphères agressives.
- Dans les lieux où l'atmosphère comprend une forte concentration en solvants.
- Dans des lieux extrêmement poussiéreux.
- À proximité de piscines ou dans des lieux humides.
- En cas de doute concernant les conditions d'utilisation, il est recommandé de prendre contact avec le service technique de Sonnenkönig ou avec un vendeur spécialisé. L'emploi d'un chauffage électrique dans des conditions non conformes entraîne l'annulation de la garantie!
- Si des enfants, des personnes non compétentes ou handicapées utilisent l'appareil.

2 Assemblage

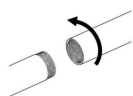
WÄRMEPILZ ELEKTRO noir

Article-No.: 30301012

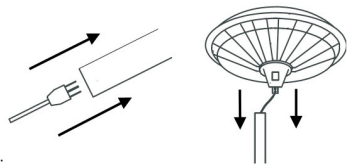
1. Connecter le tube inférieur au sol en le vissant ensemble.



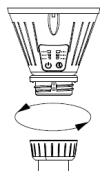
2. Visser le tube inférieur au tube central.



3. Insérer le câble d'alimentation de la tête chauffante le plus loin possible dans les cavités et le sol.



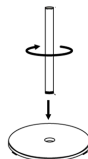
4. Glisser la tête chauffante sur le tube supérieur, aligner le filetage et serrer la vis dans le sens antihoraire.



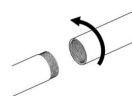
WÄRMEPILZ 2100

Article-No.: 30301081

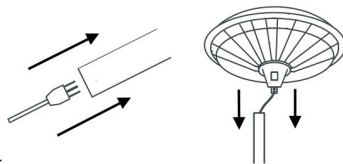
1. Connecter le tube inférieur au sol en le vissant ensemble.



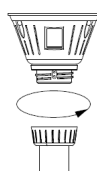
2. Visser le tube inférieur au tube central.



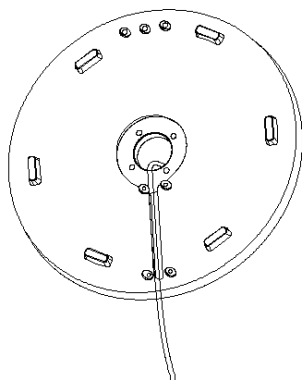
3. Insérer le câble d'alimentation de la tête chauffante le plus loin possible dans les cavités et le sol.



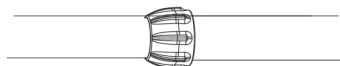
4. Glisser la tête chauffante sur le tube supérieur, aligner le filetage et serrer la vis dans le sens antihoraire.



5. Débranchez soigneusement le cordon d'alimentation aussi loin que possible de la base. Fixez le cordon d'alimentation sous la base lestée à l'aide des 4 écrous M4 fournis.

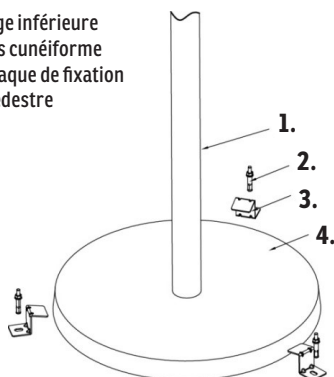


6. Soulevez ou abaissez le tube supérieur à la hauteur désirée et serrez avec le tube central en tournant le bouton.

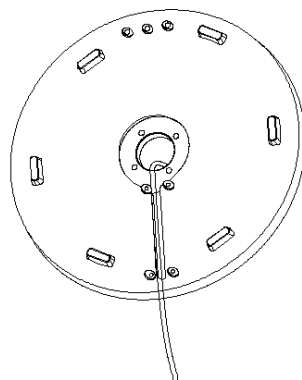


7. Fixez le chauffage au sol. Percez trois trous dans le sol, fixez l'appareil de chauffage au sol à l'aide de trois vis à coin et serrez avec une clé.

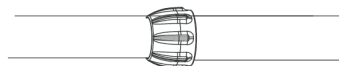
1. Tige inférieure
2. Vis cunéiforme
3. Plaque de fixation
4. Pédestre



5. Débranchez soigneusement le cordon d'alimentation aussi loin que possible de la base. Fixez le cordon d'alimentation sous la base lestée à l'aide des 4 écrous M4 fournis.

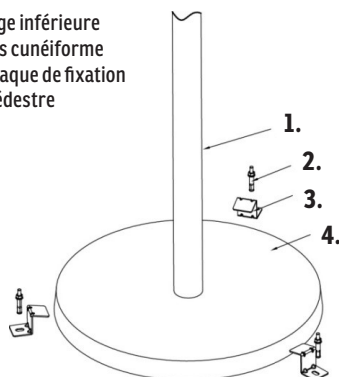


6. Soulevez ou abaissez le tube supérieur à la hauteur désirée et serrez avec le tube central en tournant le bouton.



7. Fixez le chauffage au sol. Percez trois trous dans le sol, fixez l'appareil de chauffage au sol à l'aide de trois vis à coin et serrez avec une clé.

1. Tige inférieure
2. Vis cunéiforme
3. Plaque de fixation
4. Pédestre



3 Opération

WÄRMEPILZ ELEKTRO noir

Article-No.: 30301012

REMARQUE: L'appareil de chauffage doit être correctement installé avant d'être utilisé. Ce chauffe-eau est équipé d'un niveau de chauffage.

Branchez le chauffe-patio à une prise de courant 220-240V, 50-60Hz mise à la terre. Ne pas faire fonctionner l'appareil de chauffage s'il n'est pas en position verticale.



Télécommande

- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour activer le chauffage.
- Pour faire fonctionner le chauffage à 900 W, appuyez sur le bouton de droite de la télécommande.
- Pour faire fonctionner l'appareil à 1200 W, appuyez sur le bouton gauche de la télécommande.
- Pour faire fonctionner l'appareil à une puissance de 2100 W, appuyez sur les touches gauche et droite de la télécommande.
- Lorsque l'appareil est en marche, appuyez une fois sur le bouton supérieur de la télécommande pour régler la minuterie sur 30 minutes.
- Lorsque l'appareil est en marche, appuyez deux fois sur le bouton supérieur de la télécommande pour régler la minuterie sur 60 minutes.
- Lorsque l'appareil est en marche, appuyez trois fois sur le bouton supérieur de la télécommande pour régler la minuterie sur 90 minutes.
- Lorsque l'appareil de chauffage est en marche, appuyez sur le bouton supérieur de la télécommande pour la quatrième fois afin d'arrêter la fonction de minuterie.

Commande tactile sur l'appareil

- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour activer le chauffage.
- Appuyez une fois sur la touche Power pour faire fonctionner le chauffage à 900W.
- Appuyez deux fois sur la touche Power pour faire fonctionner l'appareil à 1200W.
- Appuyez sur la touche Power pour la troisième fois afin de faire fonctionner l'appareil à une puissance de 2100 W.
- Appuyez sur la touche Power pour la quatrième fois afin d'éteindre l'appareil de chauffage.

Lorsque l'appareil de chauffage est en marche

- Appuyez une fois sur la touche Timer pour régler la minuterie sur 30 minutes.
- Appuyez deux fois sur la touche Timer pour régler la minuterie sur 60 minutes.
- Appuyez trois fois sur le bouton de commande Minuterie pour régler la minuterie sur 90 minutes.
- Appuyez quatre fois sur la touche Timer pour arrêter la fonction Timer.

AVERTISSEMENT: Bien que l'illuminateur infrarouge soit protégé contre les projections d'eau, ne l'utilisez pas lorsqu'il pleut ou qu'il est mouillé.

Toujours débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

WÄRMEPILZ 2100

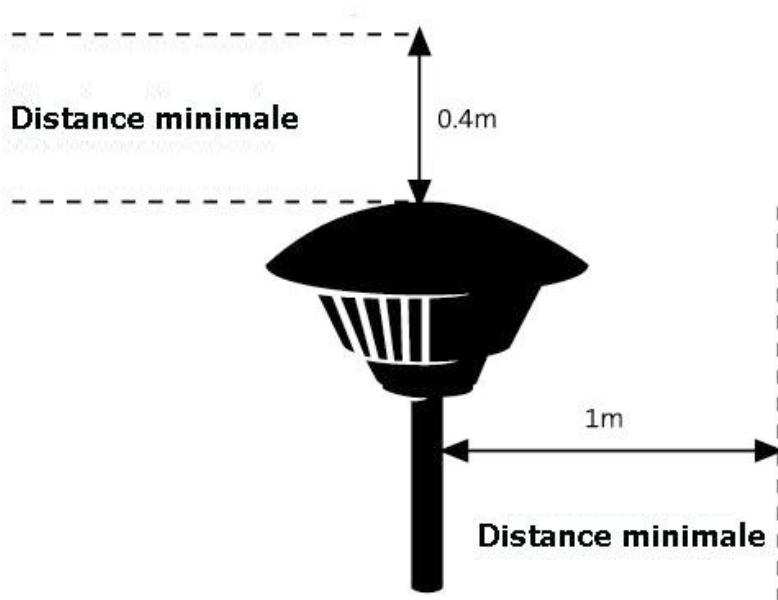
Article-No.: 30301081

- Branchez le cordon d'alimentation à un bloc d'alimentation de 13 A situé dans un endroit sec et sécuritaire.
- L'interrupteur sur la tête de chauffe sert à régler la température:
(Niveaux 1) pour 900 W
(Niveaux 2) pour 1200 W
(Niveaux 1 et 2) pour 2100 W.
- La position 0 est désactivée.



4 Emplacement

- Ce produit est prévu exclusivement pour être utilisé à l'air libre ou dans une véranda.
- Placez l'appareil de chauffage sur une surface plate et plane, et assurez-vous de maintenir une distance minimale de 1 m autour de l'appareil.
- Si vous utilisez l'appareil de chauffage en intérieur, assurez-vous d'avoir un espace d'au moins 0,4 m au-dessus de l'appareil.
- Tenez l'appareil à l'écart d'objets inflammables, de stores, rideaux, parasols, fenêtres en UPVC, autres articles en plastique, etc.
- Placez toujours le câble et les rallonges de façon à ce qu'ils ne représentent aucun risque pour les personnes âgées, enfants et animaux domestiques.



Avant de raccorder le chauffage, les points suivants doivent être vérifiés:

- La tension du secteur correspond-elle à la tension de l'appareil?
- La prise et le réseau d'alimentation sont-ils suffisamment sécurisés?
- Si un enrouleur de câble est utilisé, est-il entièrement déroulé?
- La fiche de l'appareil convient-elle aux prises du bâtiment?
- La mise à la terre de la prise utilisée est-elle en règle?

6 Maintenance et Entretien

Attention! Les consignes générales de sécurité doivent être respectées lors de la maintenance et de l'entretien de l'appareil. Afin de garantir un fonctionnement sans anomalie de l'appareil de chauffage, il doit être nettoyé régulièrement, une grande accumulation de poussière pouvant entraîner la surchauffe de l'appareil. Pour ce faire, il est conseillé de procéder comme suit:

Conservation

- Assurez-vous que l'appareil de chauffage a refroidi complètement avant de le déplacer, bâcher ou retirer.
- Au printemps et en été, l'appareil peut être rangé dehors sous une housse de protection ou une bâche.
- En cas de conditions météorologiques extrêmes, de gel ou de tempête, il est recommandé de ranger l'appareil à l'intérieur ou dans un lieu protégé.
- Assurez-vous que l'appareil de chauffage est sec avant de l'utiliser, et essuyez au préalable toute éventuelle présence d'humidité.

Entretien

1. Éteignez l'appareil de chauffage.
2. Débranchez l'appareil du secteur.
3. Essuyez le boîtier avec un chiffon humide. Pour nettoyer les pièces en plastique, n'utilisez en aucun cas de l'essence, des solvants ou un produit abrasif qui pourrait endommager la surface.
4. Branchez l'appareil sur le secteur.
5. Allumez l'appareil.

7 Détails techniques

30301012

WÄRMEPILZ ELEKTRO noir

- Puissance: 900 / 1200 / 2100 Watt
- Voltage et fréquence: 220-240 V ~ 50 Hz
- Dimension: 58.5 x 205 x 46 cm
- Poids: 15.5 Kg

30301081

WÄRMEPILZ 2100

- Puissance: 900 / 1200 / 2100 Watt
- Voltage et fréquence: 220-240 V ~ 50 Hz
- Dimension: 58.5 x 205 x 46 cm
- Poids: 13.8 Kg

8 Garantie / élimination / modifications techniques

Garantie

L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Elimination

L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques

Sous réserve de modifications de la technique et du design.

S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

CE-Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes suivantes

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012 + A11:2014

EN 60335-2-30:2009 + A11:2012

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62233:2008

2014/30/EU

2014/35/EU



INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DE LA PARTIE ÉLECTRIQUE DU PRODUIT

Conformément à l'article 26 du décret-loi du 14 mars 2014 portant application de la directive 2012/19/CE et de la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2011/65/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.

Le symbole de poubelle barré sur la machine ou l'emballage indique que les déchets générés à la fin de leur vie utile doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc amener l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Triez les déchets électroniques et électriques ou renvoyez l'achat de nouveaux appareils équivalents au concessionnaire dans le cadre d'un processus individuel. L'adéquata collecte sélective pour la mise en service ultérieure de l'équipement à recycler, le traitement et l'élimination écologiquement rationnelle, permet d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs appropriés pour la collecte des piles usagées.



L'ÉLIMINATION DES PILES ET ACCUMULATEURS

Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, accumulateurs et déchets connexes, le symbole de la poubelle barrée d'une croix placée sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées dans les ordures ménagères.

Les batteries et les batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Le service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses qui peuvent être présentes dans les piles et accumulateurs sont les suivants: Hg= Mercure, Cd= Cadmium, Pb= Plomb.

Maison

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Maison

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute

WÄRMEPILZ ELEKTRO **WÄRMEPILZ 2100**

RISCALDATORE PER ESTERNI

Manuale dell'utente



N.articolo WÄRMEPILZ ELEKTRO nero: 30301012

N.articolo WÄRMEPILZ ELEKTRO: 30301081

INDICE

1 Avvertenze per la sicurezza.....	27
2 Assemblaggio	28
3 Operazione.....	30
4 Posizione.....	32
5 Collegamento elettrico.....	33
6 Manutenzione e cura	33
7 Dettagli tecnici	34
8 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche.....	34

Prima di mettere in funzione per la prima volta il deumidificatore, si raccomanda di leggere con cura le istruzioni d'uso e di rispettare le avvertenze di sicurezza al fine di evitare un utilizzo improprio o sbagliato come pure condizioni ambientali non idonee. Si raccomanda di conservare le istruzioni per futura consultazione. Assicurarsi di posizionare il dispositivo su una superficie idonea e impermeabile, in modo che i liquidi sversati non possano causare alcun danno.

Controllare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'imballo. In caso di sospetto danneggiamento non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi ad un tecnico specializzato. Non conservare alla portata dei bambini il materiale d'imballo riciclabile, ma provvedere all'opportuno smaltimento.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato cioè per il riscaldamento all'esterno o in giardini d'inverno. Qualsiasi altro utilizzo deve essere considerato inadeguato e quindi pericoloso. Il fornitore declina qualsiasi responsabilità per gli eventuali danni corporali e/o materiali, che possono essere attribuiti ad un utilizzo non conforme o cattivo.

Questo elettrodomestico può essere usato da bambini che abbiano compiuto gli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure che manchino di esperienza e conoscenza, purché abbiano ricevuto assistenza o formazione per un uso sicuro dell'elettrodomestico e ne comprendano quindi i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Assicurarsi di posizionare il dispositivo su una superficie idonea e impermeabile, in modo che i liquidi sversati non possano causare alcun danno.

Eventuali riparazioni su apparecchi elettrici devono essere svolte esclusivamente da personale tecnico qualificato. Riparazioni e modifiche effettuate in maniera non qualificata possono avere conseguenze pericolose per l'utente, per le quali si declina ogni responsabilità e garanzia.

In generale, alcune importanti regole di base devono essere osservate quando si lavora con apparecchiature elettriche:

- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- Non esporre l'apparecchio a eventuali agenti atmosferici.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o delle persone inferme senza supervisione.
- Staccare la spina dalla presa elettrica se non si ha più bisogno dell'apparecchio. Non tirare il cavo o l'apparecchio per staccare la spina.
- Scollegare sempre la spina prima di pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a piscine.
- Non utilizzare accessori o dispositivi che non sono stati approvati dal produttore.
- Non inserire oggetti all'interno dell'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio con alcun oggetto e lasciare spazio libero attorno ad esso.
- Questo prodotto si riscalda quando è in uso, è quindi necessario prestare attenzione quando lo si tocca e non si dovrebbe permettere ai bambini o agli animali domestici di giocare nelle vicinanze.

L'apparecchio non deve essere utilizzato nelle seguenti condizioni:

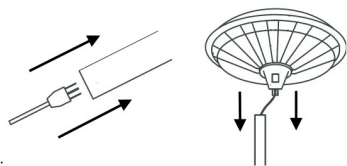
- In ambienti con atmosfera esplosiva.
- In ambienti con atmosfera aggressiva.
- In ambienti con un'alta concentrazione di solventi.
- In ambienti con altra concentrazione di polvere.
- Vicino a piscine o in zone umide.
- In caso di condizioni di esercizio discutibili, si consiglia di contattare l'Ufficio Tecnico della SONNENKÖNIG o un rivenditore specializzato. Se viene utilizzato il riscaldatore elettrico in condizioni inadeguate, tutti i diritti di garanzia saranno annullati!
- Da bambini, persone inesperte o disabili.

2 Assemblaggio

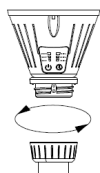
WÄRMEPILZ ELEKTRO nero

N. articolo.: 30301012

1. Collegare il tubo inferiore a terra avvitandolo insieme.
2. Avvitare il tubo inferiore al tubo centrale.
3. Inserire il cavo di alimentazione della testa di riscaldamento il più possibile nelle cavità e nel pavimento.



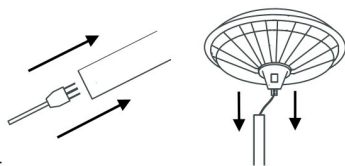
4. Far scorrere la testa di riscaldamento sul tubo superiore, allineare la filettatura e serrare la vite in senso antiorario.



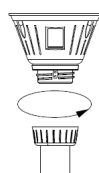
WÄRMEPILZ 2100

N. articolo.: 30301081

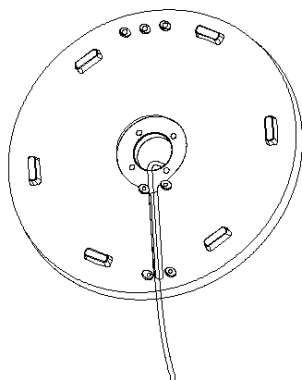
1. Collegare il tubo inferiore a terra avvitandolo insieme.
2. Avvitare il tubo inferiore al tubo centrale.
3. Inserire il cavo di alimentazione della testa di riscaldamento il più possibile nelle cavità e nel pavimento.



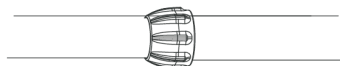
4. Far scorrere la testa di riscaldamento sul tubo superiore, allineare la filettatura e serrare la vite in senso antiorario.



5. Scollegare con cautela il cavo di alimentazione il più lontano possibile dalla base. Fissare il cavo di alimentazione sotto la base appesantita utilizzando i 4 dadi M4 in dotazione.



6. Sollevare o abbassare il tubo superiore all'altezza desiderata e serrare con il tubo centrale ruotando la manopola.

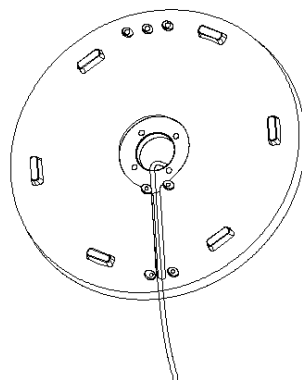


7. Collegare il riscaldatore al pavimento. Praticare tre fori nel pavimento, fissare il riscaldatore al pavimento con tre viti a cuneo e serrare con una chiave.

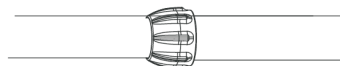
1. Asta inferiore
2. Vite a cuneo
3. Piastra di montaggio
4. Pedonale



5. Scollegare con cautela il cavo di alimentazione il più lontano possibile dalla base. Fissare il cavo di alimentazione sotto la base appesantita utilizzando i 4 dadi M4 in dotazione.

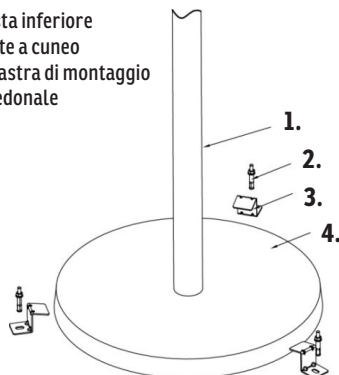


6. Sollevare o abbassare il tubo superiore all'altezza desiderata e serrare con il tubo centrale ruotando la manopola.



7. Collegare il riscaldatore al pavimento. Praticare tre fori nel pavimento, fissare il riscaldatore al pavimento con tre viti a cuneo e serrare con una chiave.

1. Asta inferiore
2. Vite a cuneo
3. Piastra di montaggio
4. Pedonale



3 Operazione

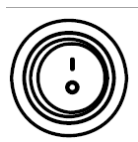
IT

WÄRMEPILZ ELEKTRO nero

N. articolo: 30301012

NOTA: Il riscaldatore deve essere installato correttamente prima dell'uso. Questo riscaldatore d'acqua è dotato di un livello di riscaldamento.

Collegare la stufa per terrazza ad una presa di corrente 220-240V, 50-60Hz con messa a terra. Non azionare il riscaldatore se non è in posizione verticale.



Telecomando

- Premere l'interruttore on/off per attivare il riscaldamento.
- Per azionare il riscaldatore a 900 W, premere il pulsante destro sul telecomando.
- Per azionare l'unità a 1200 W, premere il tasto sinistro del telecomando.
- Per azionare l'unità a 2100 W, premere i pulsanti sinistro e destro del telecomando.
- Quando l'unità è accesa, premere una volta il pulsante superiore del telecomando per impostare il timer a 30 minuti.
- Quando l'unità è accesa, premere due volte il pulsante superiore del telecomando per impostare il timer a 60 minuti.
- Quando l'unità è accesa, premere tre volte il pulsante superiore del telecomando per impostare il timer a 90 minuti.
- Quando il riscaldatore è acceso, premere per la quarta volta il pulsante superiore del telecomando per arrestare la funzione timer.

Comando a sfioramento sul dispositivo

- Premere l'interruttore on/off per attivare il riscaldamento.
- Premere una volta il pulsante di alimentazione per azionare il riscaldatore a 900W.
- Premere due volte il pulsante di alimentazione per azionare l'unità a 1200W.
- Premere il pulsante Power per la terza volta per far funzionare l'unità a 2100 W.
- Premere il pulsante di alimentazione per la quarta volta per spegnere il riscaldatore.

Quando il riscaldatore è acceso

- Premere una volta il pulsante Timer per impostare il timer su 30 minuti.
- Premere due volte il pulsante Timer per impostare il timer su 60 minuti.

- Premere tre volte il pulsante Timer per impostare il timer a 90 minuti.
- Premere quattro volte il pulsante Timer per arrestare la funzione Timer.

ATTENZIONE: Anche se l'illuminatore a infrarossi è protetto contro gli spruzzi d'acqua, non utilizzarlo quando piove o è bagnato.

Scollegare sempre il cavo di alimentazione quando l'unità non è in uso.

WÄRMEPILZ 2100

N. articolo: 30301081

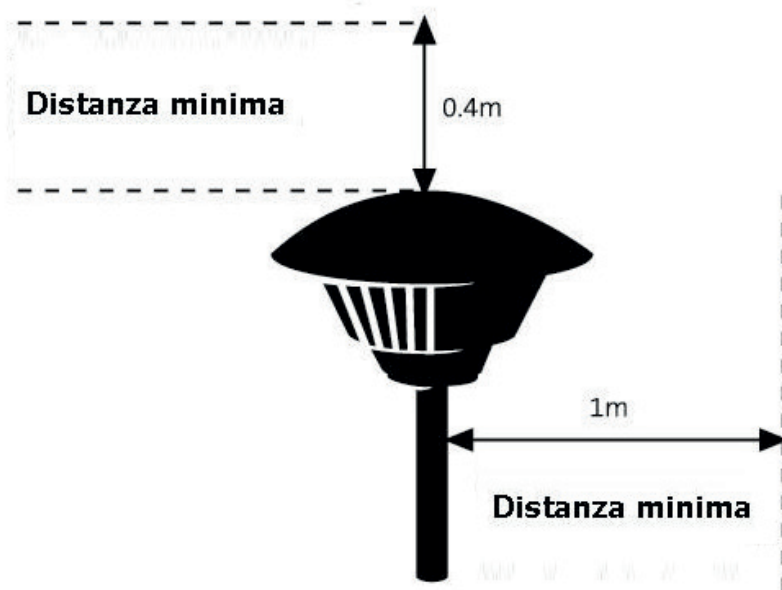
- Collegare il cavo di alimentazione ad un alimentatore da 13A situato in un luogo asciutto e sicuro.
- L'interruttore sulla testa di riscaldamento serve per impostare la temperatura:
(Livelli 1) per 900 W
(Livelli 2) per 1200 W
(Livelli 1 e 2) per 2100 W.
- La posizione 0 è disabilitata.



4 Posizionamento

IT

- Questo prodotto è destinato esclusivamente per uso esterno o per essere utilizzato in un giardino d'inverno.
- Collocare la stufa su una superficie piana e assicuratevi che venga mantenuta una distanza minima di 1 m attorno all'apparecchio.
- Se il riscaldatore viene usato in interni, assicuratevi di avere almeno 0,4 m di spazio sopra l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio abbastanza lontano da qualsiasi dispositivo infiammabile, tende da sole, tende, ombrelloni, finestre infiammabili PVC e altri oggetti in plastica, ecc
- Inserire sempre il cavo ed eventuali prolunghe in modo tale che non siano causa di rischio per bambini, anziani ed animali domestici.



5 Connessione elettrica

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi di verificare quanto segue:

- La tensione di rete è conforme alla tensione nominale dell'apparecchio?
- Sono sufficientemente sicure sia la presa di corrente che la rete elettrica?
- In caso di utilizzo di una prolunga a bobina, il cavo è completamente srotolato?
- La spina dell'apparecchio è adatta alla presa elettrica domestica?
- È presente la messa a terra?

6 Pulizia e manutenzione

Attenzione! Precauzioni di sicurezza generali devono essere osservate durante la manutenzione e la messa in servizio dell'apparecchio. Per garantire un funzionamento senza problemi, il riscaldatore deve essere pulito regolarmente. Grandi accumuli di polvere possono causare il surriscaldamento dell'apparecchio. Si raccomanda:

Stoccaggio

- Assicurarsi che il riscaldatore sia completamente raffreddato prima di spostarlo, coprirlo o riporlo.
- Durante la primavera e l'estate, il riscaldatore può essere tenuto fuori sotto un paravolare o un telone.
- In condizioni meteorologiche estreme come gelo o tempesta si consiglia di stoccare il prodotto in un luogo riparato.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che esso sia asciutto e privo di polvere, se così non fosse provvedere a pulire e/o asciugare l'apparecchio.

Manutenzione

1. Spegnerne il riscaldatore.
2. Quindi, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
3. Pulire l'involucro con un panno umido. Per la pulizia delle componenti in plastica non utilizzare benzene, solventi o agenti abrasivi che potrebbero danneggiarne la superficie.
4. Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente.
5. Accendere l'apparecchio.

7 Dettagli tecnici

IT

30301012

WÄRMEPILZ ELEKTRO nero

- Potenza: 900 / 1200 / 2100 Watt
- Voltaggio e frequenza: 220-240 V ~ 50 Hz
- Dimensioni: 58.5 x 205 x 46 cm
- Peso: 15.5 Kg

30301081

WÄRMEPILZ 2100

- Potenza: 900 / 1200 / 2100 Watt
- Voltaggio e frequenza: 220-240 V ~ 50 Hz
- Dimensioni: 58.5 x 205 x 46 cm
- Peso: 13.8 Kg

8 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche

Garanzia

I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento

Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche

Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione.

CE-Dichiarazione di Conformità

Il dispositivo è conforme alle seguenti norme

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012 + A11:2014

EN 60335-2-30:2009 + A11:2012

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62233:2008

2014/30/EU

2014/35/EU



INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO

Ai sensi del D.L. 14 marzo 2014 art. 26, di attuazione della direttiva 2012/19/EU e del D.L. 27 del 4 marzo 2014, di attuazione della direttiva 2011/65/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI

Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste nei rifiuti domestici.

Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente. E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente. I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

Ditta

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Ditta

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute

WÄRMEPILZ ELEKTRO WÄRMEPILZ 2100

GARDEN FLAME

User manual



Article-No. WÄRMEPILZ ELEKTRO black: 30301012

Article-No. WÄRMEPILZ 2100: 30301081

INDEX

1 Safety Instructions.....	39
2 Assembly.....	40
3 How to operate.....	44
4 Placement.....	44
5 Operations	45
6 Electrical connection	45
7 Specifications	46
8 Warranty / Disposal / Technical change.....	46

1 Safety Information

EN

Please read before first commissioning the safety instructions carefully and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and improper environmental conditions to be avoided. Keep these for later reference. Please make sure to place the device on a suitable and waterproof surfaces, so that spilled liquids can not cause harm.

Check the device after removing the packaging for damage. Do not put the unit in case of suspected corruption in operation and consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored or disposed accessible for young children, but must be disposed of properly.

This appliance is only for the purpose for which it was explicitly developed. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous. The supplier is not liable for damage to persons and / or property damage due to an improper or incorrect use.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Please make sure to place the device on a suitable and waterproof surfaces, so that spilled liquids can not cause harm.

Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel only. Improperly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user according to what the warranty will be rejected.

Generally, some important basic rules need to be observed when working with electrical equipment:

- Do not touch the appliance with wet hands or feet.
- Do not expose the appliance to any weather influences.
- The appliance must not be used by children or the infirm without supervision.
- Unplug the appliance from the electrical outlet if you do not need to use it anymore. Do not pull on the cable or on the appliance to unplug it.
- Always unplug the mains plug before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not use the appliance close to any swimming pools.
- Do not use any accessories or devices that have not been approved by the manufacturer.
- Do not insert any objects into the appliance.
- Do not cover the appliance with any objects and do not build anything around it.
- This product gets hot when in use, you therefore need to be careful when touching it and you should not allow children or pets to play near it.

The appliance must not be used under the following conditions:

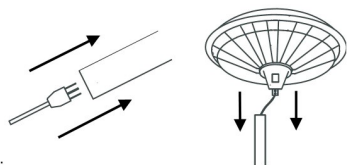
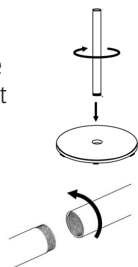
- In rooms with an explosive atmosphere.
- In rooms with an aggressive atmosphere.
- In rooms with a high concentration of solvents.
- In rooms with an extremely high exposure to dust.
- Near swimming pools or in a wet area.
- In case of any questionable operating conditions, it is recommended to contact the Technical Department at Sonnenkönig or a specialist dealer. If the electric heater is used under inappropriate conditions, all warranty claims will be void!
- When children, inexperienced or disabled people operate the appliance.

2 Assembly

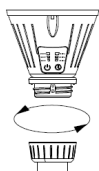
WÄRMEPILZ ELEKTRO black

Article-no.: 30301012

1. Connect the bottom tube to the floor by screwing it together.
2. Screw the bottom tube to the middle tube.
3. Insert the power cable of the heating head as far as possible through the cavities and the floor.



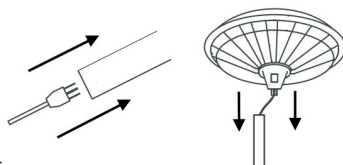
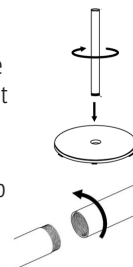
4. Slide the heating head onto the top tube, align the thread and tighten the screw counterclockwise.



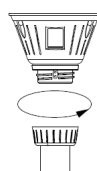
WÄRMEPILZ 2100

Article-no.: 30301081

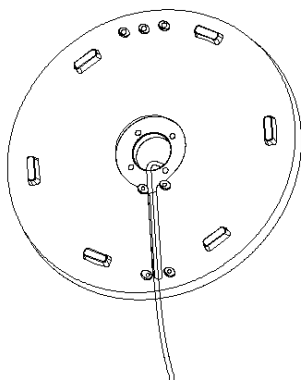
1. Connect the bottom tube to the floor by screwing it together.
2. Screw the bottom tube to the middle tube.
3. Insert the power cable of the heating head as far as possible through the cavities and the floor.



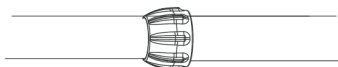
4. Slide the heating head onto the top tube, align the thread and tighten the screw counterclockwise.



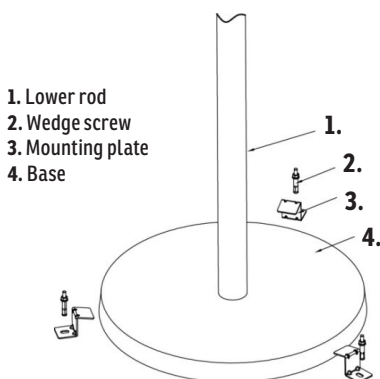
5. Carefully unplug the power cord as far as possible from the base. Attach the power cord under the weighted base using the 4 M4 nuts supplied.



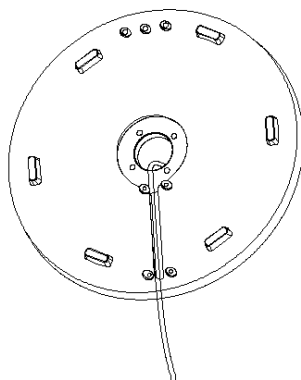
6. Raise or lower the top tube to the desired height and tighten it with the middle tube by turning the knob.



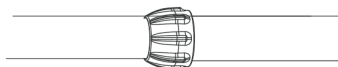
7. Fix the heater to the floor. Drill three holes in the floor, fix the heater to the floor with three wedge screws and tighten with a wrench.



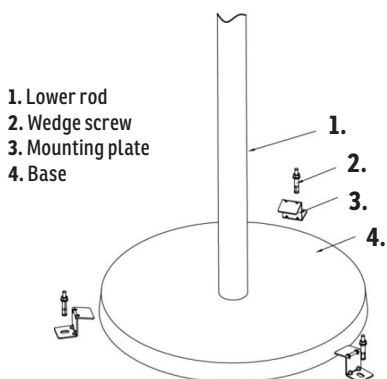
5. Carefully unplug the power cord as far as possible from the base. Attach the power cord under the weighted base using the 4 M4 nuts supplied.



6. Raise or lower the top tube to the desired height and tighten it with the middle tube by turning the knob.



7. Fix the heater to the floor. Drill three holes in the floor, fix the heater to the floor with three wedge screws and tighten with a wrench.



3 How to operate

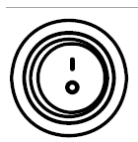
EN

WÄRMEPILZ ELEKTRO black

Article-no.: 30301012

WARNING: The heater must be properly installed before use. This appliance is equipped with a heating level.

Connect the patio heater to a grounded 220-240V, 50-60Hz outlet. Do not operate the heater unless it is in an upright position.



Remote control

- Press the ON/OFF switch to activate the heater.
- To operate the heater at 900 W, press the right side button on the remote control.
- To operate the heater at 1200 W, press the left side button on the remote control.
- To operate the heater at 2100 W power, press both the left and right side buttons on the remote control.
- When the heater is in operation, press the upper button on the remote control once to set the timer to 30 minutes.
- When the heater is in operation, press the upper button on the remote twice to set the timer to 60 minutes.
- When the heater is in operation, press the upper button on the remote control three times to set the timer to 90 minutes.
- When the heater is in operation, press the upper button on the remote control for the fourth time to stop the timer function.

Touch control on the device

- Press the ON/OFF switch to activate the heater.
- Touch the Power button once to operate the heater at 900 W.
- Touch the Power button twice to operate the heater at 1200 W.
- Touch the Power button for the third time to operate the heater at 2100 W power.
- Touch the Power button for the fourth time to turn off the heater.

When the heater is operating

- Touch the Timer button once to set the timer to 30 minutes.
- Touch the Timer button twice to set the timer to 60 minutes.
- Tap the Timer button three times to set the timer to 90 minutes.
- Touch the Timer button four times to stop the timer function.

WARNING: Although the infrared illuminator is splash-proof, do not use it when it is raining or wet.

Always disconnect the power cord from the power supply when the unit is not in use.

WÄRMEPILZ 2100

Article-no.: 30301081

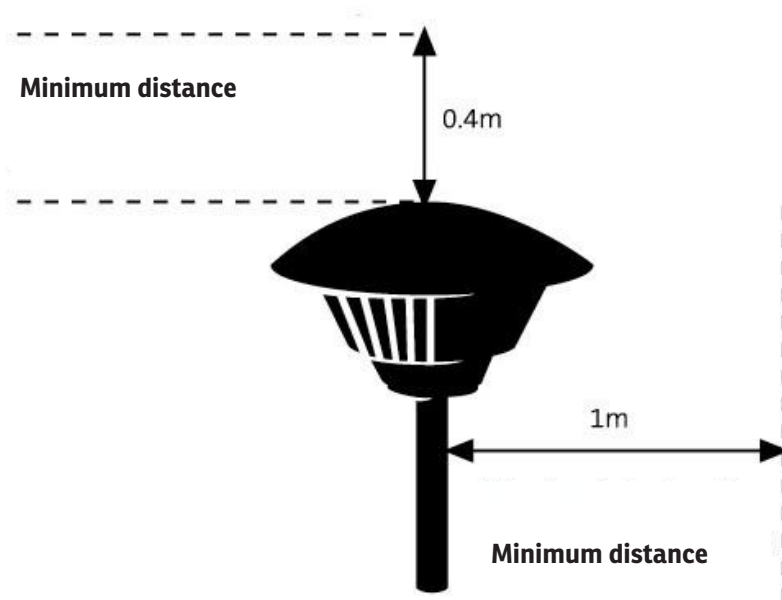
- Connect the power cord to a 13 amp power supply located in a safe, dry area.
- The switch on the heating head is used to control the temperature setting:
(Level 1) for 900 W
(Level 2) for 1200 W
(Level 1 & 2) for 2100 W.
- The 0 position turns the heater off.



4 Placement

EN

- This product is only intended for outdoor use or for being used in a winter garden.
- Place the heater on a flat, level surface and ensure that a minimum distance of 1 m around the appliance is maintained.
- If the heater is used indoors, make sure you have at least 0.4 m of space above the appliance.
- Keep the appliance far enough away from any flammable devices, awnings, curtains, sunshades, UPVC windows and other plastic items, etc.
- Always place the cable and any extension cords in such a way that they do not present a risk to the elderly, children and pets.



5 Electrical connection

EN

Before connecting the heater to the mains, make sure to check the following:

- Does the mains voltage conform to the rated voltage of the appliance?
- Are the power socket and the public power supply sufficiently secured?
- In case of using a cable spool, is it completely unwound?
- Is the appliance plug suitable for the socket of the building?
- Is the earthing of the socket you use alright?

6 Maintenance and Care

Caution! General safety precautions must be observed when maintaining and servicing the appliance. To ensure trouble-free operation of the heater, it should be cleaned on a regular basis, as major accumulations of dust may lead to overheating the appliance. The following procedure is recommended:

Storage

- Make sure the heater has completely cooled down before moving it, covering it or putting it away.
- During spring and summer, the heater can be kept outside under a dust cover or a tarpaulin sheet.
- In extreme weather conditions, frost or storm it is recommended to store the heater inside or in a sheltered place.
- Before using the heater, make sure it is dry and wipe away any moisture that may be present.

Maintenance

1. Turn off the heater.
2. Then unplug the power cord from the socket.
3. Wipe the casing with a damp cloth. Do not use benzene, solvents or any abrasive agents that could damage the plastic surface when cleaning the plastic components.
4. Plug the power cord into the socket.
5. Turn on the appliance.

7 Specifications

EN

30301012

WÄRMEPILZ ELEKTRO black

- Power: 900 / 1200 / 2100 Watt
- Voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
- Dimensions: 58.5 x 205 x 46 cm
- Weight: 15.5 Kg

30301081

WÄRMEPILZ 2100

- Power: 900 / 1200 / 2100 Watt
- Voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
- Dimensions: 58.5 x 205 x 46 cm
- Weight: 13.8 Kg

8 Warranty / Disposal / Technical change

Warranty

All products are checked from our company before the delivery. In case that there is a lack on your product, please contact the vendor. Please bring your proof of purchase for guarantees.

Disposal

Please remove the heater properly. You can bring the product to any specialist dealer for the removal.

Technical changes

Technical changes in technique and design are possible.

Please save the packaging materials of the unit.

CE declaration of conformity

This device complies with the following standards

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012 + A11:2014

EN 60335-2-30:2009 + A11:2012

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62233:2008

2014/30/EU

2014/35/EU



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC and the Law of 4 March 2014 implementing Directive 2011/65/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send the purchase of new, equivalent devices back to the dealer in a one-to-one process. L'adeguata separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal, helps to avoid possible adverse effects on the environment and health and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. composed the equipment. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that it is prohibited to dispose of used batteries in household waste.

Batteries and batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. The service is free. In this way, legal requirements will be respected and the environment will be protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in batteries and accumulators are as follows: Hg= Mercury, Cd= Cadmium, Pb= Lead.

Company

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Company

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute